



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 July 2010  
Russian  
Original: English

---

### Шестидесят пятая сессия

Пункты 13, 27, 70, 107, 108, 109  
и 117 первоначального перечня\*

**Комплексное и скоординированное осуществление  
решений крупных конференций и встреч на высшем  
уровне Организации Объединенных Наций  
в экономической и социальной областях  
и последующая деятельность в связи с ними**

#### Социальное развитие

**Укрепление координации в области гуманитарной  
помощи и помощи в случае стихийных бедствий,  
предоставляемой Организацией Объединенных Наций,  
включая специальную экономическую помощь**

**Предупреждение преступности и уголовное правосудие**

**Международный контроль над наркотическими средствами**

**Меры по ликвидации международного терроризма**

**Дальнейшие меры по итогам Саммита тысячелетия**

### **Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Намибии при Организации Объединенных Наций от 8 июля 2010 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Вам от имени Намибии в качестве Председателя Межпарламентского союза текст (на английском и французском языках) следующих четырех резолюций, принятых 122-й Ассамблеей Межпарламентского союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года) (см. приложение):

а) участие молодежи в демократическом процессе (пункт 27 первоначального перечня);

б) роль парламентов в развитии сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (пункты 13 и 117 первоначального перечня);

---

\* A/65/50.



с) сотрудничество и общая ответственность в глобальной борьбе с организованной преступностью, в частности с оборотом наркотиков, незаконной продажей оружия, торговлей людьми и трансграничным терроризмом (согласно пунктам 107, 108 и 109 первоначального перечня);

d) роль парламентов в укреплении солидарности международного сообщества в отношении народов Гаити и Чили в период после крупных разрушительных стихийных бедствий, и неотложные меры, которые необходимо принять во всех странах, подверженных стихийным бедствиям, в целях совершенствования механизмов оценки, предотвращения и смягчения последствий стихийных бедствий (вопрос для срочного рассмотрения) (пункт 70 первоначального перечня).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 13, 27, 70, 107, 108, 109 и 117 первоначального перечня.

*(Подпись)* Фрида Н. Исете  
Временный поверенный в делах

**Приложение к письму Временного поверенного в делах  
Постоянного представительства Намибии при Организации  
Объединенных Наций от 8 июля 2010 года на имя  
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

**Резолюции, принятые Межпарламентским союзом  
на 122-й Ассамблее, состоявшейся в Бангкоке 1 апреля  
2010 года**

**Участие молодежи в демократическом процессе**

*Резолюция, принятая консенсусом\* 122-й Ассамблеей Межпарламентского  
союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года)*

Сто двадцать вторая Ассамблея Межпарламентского союза,

*подчеркивая* необходимость предотвращения всех форм дискриминации и противодействия им, включая дискриминацию по признаку возраста, в соответствии с принципом недискриминации, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека (1948 год),

*принимая к сведению* всемирные доклады Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи за 2003, 2005 и 2007 годы,

*принимая также к сведению* следующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций: резолюцию 60/2 от 6 декабря 2005 года (Политика и программы, касающиеся молодежи); резолюцию 62/126 от 18 декабря 2007 года (Политика и программы, касающиеся молодежи: молодежь в мировой экономике — содействие расширению участия молодежи в социально-экономическом развитии) и резолюцию 64/134 от 18 декабря 2009 года (Провозглашение 2010 года Международным годом молодежи: диалог и взаимопонимание),

*признавая*, что дети и молодые люди способны формировать свои собственные мнения и должны иметь право свободно выражать эти мнения по всем затрагивающим их вопросам, с должным учетом этих мнений в соответствии с их возрастом и степенью зрелости, как указывается в статье 12 Конвенции о правах ребенка (1989 год),

*признавая также*, что осуществление Всемирной программы действий Организации Объединенных Наций, касающейся молодежи, и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требуют всестороннего и эффективного участия молодых людей и молодежных организаций,

*заявляя*, что достижение значимой демократии требует всестороннего и активного участия молодых людей и организаций молодежи в демократических

---

\* Делегация Индии выразила свое несогласие с положениями пункта 14 резолюции.

процессах на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

*подчеркивая* важность повышения степени осведомленности молодых людей по вопросам, касающимся прав человека и демократии, содействия расширению межкультурного диалога и понимания в духе, обеспечивающем уважительное отношение к многообразию, и борьбе против всех форм дискриминации и всех действий, направленных на подрыв демократии, и усиления их приверженности этому; и *учитывая* важность вклада молодых людей в укрепление социальной сплоченности, особенно их действий по борьбе с социальной изоляцией и предотвращению отрицательных явлений, затрагивающих их в первую очередь,

*принимая во внимание*, что участие молодежи содействует формированию активной гражданской позиции, которую следует рассматривать в качестве возможности для укрепления демократии и включения новых вопросов в политическую повестку дня,

*признавая* позитивные последствия, которые участие молодежи в местной, региональной и мировой экономике и в социально-экономическом развитии может иметь для искоренения нищеты и голода, а также для социально неприемлемого и/или неподобающего поведения,

*признавая также*, что, хотя молодежь сегодня имеет как никогда широкие возможности для того, чтобы участвовать в мировом развитии и пользоваться его благами, большое число молодых людей остаются маргинализированными, лишенными доступа к возможностям, открывающимся в результате глобализации, или изолированными от них,

*подчеркивая*, что вовлечение молодых людей в государственные процессы принятия решений обеспечивает важные возможности для участия гражданского общества, образования и обучения управлению, тем самым повышая социальную ответственность молодых людей и развивая их коммуникационные возможности, навыки ведения переговоров и способности разрешать конфликты мирными средствами и критическое мышление,

*стремясь* обеспечивать максимальный вклад молодых людей в строительство общества, особенно во всех касающихся их областях, поощрять новые формы участия и организации молодежи и готовить молодых людей к необходимости принимать на себя ответственность,

*подтверждая* исключительно важную роль, которую формальное образование, а также неформальное обучение играют в расширении возможностей молодых людей в плане демократической гражданственности, и *признавая* важность неформального обучения,

*подчеркивая* важность создания условий для проведения подлинного диалога и налаживания партнерских связей между молодыми людьми и местными и национальными органами власти,

*признавая* молодежные парламенты, национальные и местные советы молодежи, или аналогичные им органы эффективными каналами для сотрудничества и обмена информацией между молодыми людьми, парламентами, национальными правительствами, местными советами и другими директивными органами,

*памятуют* о важности солидарности и диалога между поколениями,

*будучи глубоко обеспокоена* снижением интереса у молодых людей к формальной политической деятельности, включая выборы и членство в партии, и их разочарованием в политиках и политических партиях, что является реальной угрозой для будущего представительной демократии,

*соглашаясь* с тем, что молодые люди проявляют глубокую заботу о своих политических общинах, и во многих случаях являются активными участниками неформальной политической деятельности, такой как онлайн-активность, всевозможные бойкоты и инициативы неправительственных организаций,

*принимая во внимание* потребности и чаяния внутренне перемещенных молодых людей и молодых людей с инвалидностью,

1. *призывает* все государства предпринять надлежащие шаги, в соответствии с Всемирной программой действий Организации Объединенных Наций, касающейся молодежи, в целях разработки целостной и комплексной национальной молодежной политики в консультации с молодежными организациями;

2. *предлагает* парламентам, если они еще не сделали этого, создавать специализированные органы, отвечающие за учет вопросов молодежи в работе парламента;

3. *настоятельно призывает* парламенты контролировать выполнение их соответствующими правительствами своих обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка для обеспечения соблюдения права детей быть заслушанными и свободно выражать свои мнения без какой-либо дискриминации;

4. *просит* парламенты содействовать созданию необходимых условий для обеспечения участия молодежи в демократическом процессе путем предоставления базового уровня образования, которое является равным для всех, с одинаковыми возможностями для мальчиков и девочек;

5. *просит* государства, парламенты, парламентариев, политические партии, Межпарламентский союз и молодежные организации поощрять, поддерживать и делать более заметными во всех областях инициативу, предприимчивость и творчество молодых людей;

6. *призывает* Межпарламентский союз, парламенты, государства и неправительственные организации увеличивать объем инвестирования в молодежь и поощрять вклад молодежи в парламентскую демократию с помощью сильных партнерств и финансовой поддержки, а также путем обеспечения того, чтобы вопрос об участии молодежи продолжал занимать центральное место в политической повестке дня;

7. *призывает также* Межпарламентский союз, парламенты, молодежные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны наращивать усилия, направленные на обеспечение соответствующего представительства и участия молодежи в директивных органах, учитывая, что все девочки, мальчики, молодые женщины и молодые мужчины обладают одинаковыми правами;

8. *предлагает* государствам и парламентам, в рамках усилий по содействию более активному участию молодежи в принятии решений, обеспечивать включение представителей молодежи в состав национальных делегаций на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и на других соответствующих совещаниях Организации Объединенных Наций;

9. *предлагает* Межпарламентскому союзу, парламентам и государствам определить направления деятельности по расширению участия молодых людей, которым они намерены уделять основное внимание, наметить конкретные меры и/или планы действий для их осуществления, содействовать реализации этих планов совместно с местными и региональными органами власти, молодежными организациями и молодыми людьми и тесно сотрудничать с местными и региональными органами власти в целях обеспечения их максимально полного осуществления;

10. *призывает* парламенты добиваться того, чтобы молодые люди с инвалидностью и те, кто находится в менее благоприятных социальных и экономических условиях, имели равные возможности для всестороннего участия в жизни общества;

11. *рекомендует* Межпарламентскому союзу и парламентам разрабатывать инструменты для повышения уровня знаний молодежи о демократическом процессе и расширения ее участия в нем, в том числе, помимо прочего, руководящие принципы для основанных на широком участии механизмов или интерактивных форумов по вопросам формирования политики;

12. *призывает* парламенты содействовать росту заинтересованности молодежи в политическом процессе и расширению ее участия в нем путем использования современных информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для охвата молодых людей информационно-пропагандистскими мероприятиями и расширения доступа к информации о демократическом процессе;

13. *призывает* парламенты разрабатывать практические меры (такие как возможное введение квот для молодых людей) в целях расширения участия молодых людей в работе парламентов и других представительных органов, соблюдая при этом ценности человеческого достоинства, свободы, демократии и равенства;

14. *рекомендует* парламентам привести минимальный возраст для участия в голосовании в соответствие с минимальным возрастом, дающим право быть избранным, в целях обеспечения более широкого участия молодежи в работе парламентов;

15. *настоятельно призывает* государства, парламенты, парламентариев, политические партии, Межпарламентский союз и молодежные организации содействовать расширению участия девочек и молодых женщин путем принятия мер, направленных на поощрение примеров для подражания и содействие лучшему совмещению семейных и трудовых обязанностей;

16. *предлагает* государствам, парламентам, парламентариям, политическим партиям, Межпарламентскому союзу и молодежным организациям обеспечивать открытость «взрослых учреждений» и административных органов, особенно занимающихся вопросами планирования, для представителей молодых людей и содействовать налаживанию взаимодействия между такими учре-

ждениями и молодыми людьми в духе взаимодополняемости и совместного принятия решений;

17. *призывает* государства, парламенты, парламентариев, политические партии, Межпарламентский союз и молодежные организации предпринимать целенаправленные действия для расширения участия молодых людей в политических партиях и выборах на местном, национальном и региональном уровнях;

18. *просит* парламенты оказывать политическую и финансовую поддержку, в частности обеспечивать надлежащие оперативные бюджеты, для формирования сильных молодежных парламентов, советов молодежи или аналогичных органов и для укрепления тех, которые уже существуют, обеспечивая тем самым дополнительные возможности для большего числа молодых людей активно участвовать в принятии решений и формировании своих обществ;

19. *настоятельно призывает* государства сделать преподавание предмета демократии и гражданского права неотъемлемой частью обязательной школьной программы;

20. *рекомендует* государствам обеспечивать надлежащее финансирование формального образования и неформального обучения, включая программы, направленные на содействие приобретению навыков, необходимых для участия молодежи в демократическом процессе;

21. *предлагает* государствам содействовать расширению участия, инициативы и творчества учащихся в качестве ценных ресурсов в области преподавания, обучения и других видов школьной деятельности, и стимулировать активную гражданскую позицию с помощью системы образования;

22. *предлагает также* государствам создавать все необходимые условия для создания в учебных заведениях советов учащихся, через посредство которых учащиеся смогут непосредственно приобретать ценный опыт в принятии решений;

23. *рекомендует* государствам обеспечивать специальную подготовку для учителей и других лиц, работающих с детьми и молодежью, по вопросам расширения участия молодежи и применять передовые методы работы в области расширения участия молодежи;

24. *настоятельно призывает* государства устранять социальные, экономические и культурные барьеры, затрагивающие молодых женщин, и обеспечивать им равный доступ к образованию и профессиональной подготовке на всех уровнях в целях обеспечения им равных возможностей для всестороннего участия в жизни общества, особенно участия в политической жизни;

25. *рекомендует* государствам вводить обязательное образование с учетом гендерных аспектов для молодых мужчин и молодых женщин в целях формирования у них понимания гендерных вопросов, проблемы слабого участия женщин в демократическом процессе и необходимости активно поддерживать участие женщин в демократическом процессе;

26. *рекомендует* государствам поддерживать добровольную службу молодежи и программы стажировки на всех уровнях, будь то на местном, национальном или международном уровне, в целях признания и оценки навыков и

знаний, полученных с помощью таких видов деятельности, и, в частности, поощрять участие молодых людей, которые ощущают свою социальную изолированность от добровольных видов деятельности;

27. *рекомендует* государствам разрабатывать национальные стратегии ИКТ для преодоления трудностей, обусловленных удаленностью и социально-экономическим неравенством, и добиваться того, чтобы молодые люди приобретали знания и навыки, необходимые им для соответствующего использования ИКТ, одновременно содействуя также вовлечению молодых людей в открытые обсуждения и разработку политики через посредство ИКТ, памятуя, что такие цифровые инструменты не обязательно являются панацеей от возникновения у молодежи чувства разочарования, официальной политикой и должны рассматриваться как одно из многих средств, которые могут использоваться для вовлечения молодежи в процесс развития демократии;

28. *призывает* парламенты разрабатывать и поощрять согласованные, общие информационные стратегии для молодежи, в которых с учетом потребностей молодежи рассматриваются все вопросы, касающиеся молодых людей, разрабатывать сетевую информационную систему и создавать информационные центры для молодых людей, а также содействовать обеспечению доступа к информации для молодых людей с более ограниченными возможностями;

29. *предлагает* государствам создавать координационные центры для молодых людей в министерствах и других правительственных учреждениях, с тем чтобы обеспечивать молодых людей информацией, выслушивать их проблемы, предлагать консультации и поощрять их в их стремлении к получению услуг и более активному участию;

30. *рекомендует* политическим партиям добиваться увеличения численности молодых людей в своем составе и более активного участия молодых членов в партийной жизни и процессе принятия решений;

31. *предлагает* парламентам содействовать активному участию молодых людей в решении вопросов, которые их затрагивают, путем участия в процессе консультаций при подготовке проектов законов и в ходе парламентских слушаний, в целях обеспечения их вклада в прения по вопросам формирования политики и законодательства и распределения ресурсов, а также в парламентские усилия по обеспечению подотчетности правительства;

32. *призывает* Межпарламентский союз и парламенты его государств-членов формировать фракции молодых парламентариев в целях содействия более активному участию молодежи, содействуя повышению роли молодых людей в политике и отражая точку зрения молодежи в политической повестке дня;

33. *рекомендует* парламентариям и назначаемым должностным лицам на всех уровнях оказывать максимальную поддержку молодым парламентариям и молодым назначаемым должностным лицам, содействуя тем самым созданию условий, благоприятных для молодежи, и доступных для них объектов;

34. *просит* Межпарламентский союз консультироваться, по мере возможности, с молодежными организациями и организациями, занимающимися вопросами молодежи, для обеспечения должного учета мнений молодежи органами Межпарламентского союза в своей работе;



35. *приветствует* участие молодых членов парламента в составе национальных парламентских делегаций и *настоятельно призывает* парламенты государств — членов Межпарламентского союза систематически включать молодых членов парламента в состав своих делегаций на Ассамблее Межпарламентского союза и других совещаниях Межпарламентского союза;

36. *настоятельно призывает* Межпарламентский союз и парламенты его государств-членов собирать на постоянной основе относящиеся к молодежи данные с разбивкой по возрасту и полу в целях создания всеобъемлющих баз данных, касающихся молодежи и молодых парламентариев, и разрабатывать средства широкого распространения таких данных для обеспечения того, чтобы интерес к развитию молодежного движения подкреплялся надежными и точными данными, и для разработки, оценки и распространения передовых методов работы в области демократического просвещения и обеспечения более активного участия молодежи;

37. *просит* Межпарламентский союз включать действия по обеспечению более активного участия молодежи в свою деятельность по тем направлениям, по которым принимаются меры в целях содействия более широкому участию женщин;

38. *настоятельно призывает* Межпарламентский союз создавать механизмы по контролю, анализу, оценке и обмену информацией в отношении парламентских действий в контексте поощрения и осуществления мер по обеспечению более активного участия молодежи;

39. *рекомендует* Межпарламентскому союзу приступить к реализации проекта для молодежи, который должен осуществляться в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи, входящей в состав Отдела социальной политики и развития Организации Объединенных Наций (ОСПР), и Международным институтом по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (ИДЕА).

## **Роль парламентов в развитии сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества для ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

*Резолюция принята консенсусом\* 122-й Ассамблеей Межпарламентского союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года)*

Сто двадцать вторая Ассамблея Межпарламентского союза,

*будучи глубоко обеспокоена* негативным воздействием международного финансово-экономического кризиса на наиболее уязвимые государства и секторы мирового сообщества и на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в 2015 году,

*принимая во внимание*, что нынешний финансово-экономический кризис зародился в развитых странах и что необходим широкий международный диалог, проводимый под эгидой Организации Объединенных Наций при активном участии всех стран, с тем чтобы вывести мир на путь экономического и социального восстановления,

*будучи обеспокоена* тем, что, согласно прогнозам Международного валютного фонда, Всемирного банка и региональных банков развития, объемы прямых иностранных инвестиций и денежных переводов в развивающиеся страны, особенно в Африке, в 2009–2010 годах резко сократятся,

*подчеркивая* важность увеличения объема финансирования в целях развития, включая необходимость достижения давно установленного показателя ассигнований в размере 0,7 процента от объема валового национального продукта (ВНП) на официальную помощь в целях развития (ОПР) для развивающихся стран, расширения и активизации мер по облегчению бремени задолженности развивающихся стран и продолжения усилий, направленных на определение дополнительных, новаторских источников финансирования для сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества,

*принимая во внимание*, что, хотя в 2008 году объем официальной помощи в целях развития из стран ОЭСР-КСР (Организация экономического сотрудничества и развития — Комитет содействия развитию) в реальном выражении увеличился на 10 процентов (после сокращения на 8,5 процента в 2007 году), в 2009 году он, вероятно, по причине экономического кризиса вновь сократился,

*напоминая*, что в рамках цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, (Сформировать глобальное партнерство в целях развития) содержится призыв к созданию открытой, недискриминационной торговой и финансовой системы, предусматривающей приверженность делу обеспечения надлежащего управления, развития и сокращения масштабов нищеты, как на национальном, так и на международном уровнях,

*принимая во внимание*, что, по мнению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, на пути к достижению всех восьми целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, достигнут важный

---

\* Делегация Ирана (Исламской Республики) высказала оговорки по пункту 24 преамбулы относительно концепции «гендерного равенства».

прогресс, но международное сообщество отстает в выполнении своих обязательств, особенно в странах Африки к югу от Сахары,

*ссылаясь* на резолюцию 58/220 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 23 декабря 2003 года (Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами), в которой 19 декабря провозглашается Днем сотрудничества по линии Юг-Юг Организации Объединенных Наций,

*принимая к сведению* заявление на уровне министров, принятое министрами иностранных дел Группы 77 на их двадцать седьмом ежегодном совещании, состоявшемся 25 сентября 2003 года в Нью-Йорке, в котором они вновь подчеркнули важность и возросшую актуальность сотрудничества по линии Юг-Юг,

*принимая во внимание* встречу на высшем уровне Группы 20, состоявшуюся 2 апреля 2009 года в Лондоне, и заявленную на нем готовность содействовать оживлению мировой экономики, в частности путем выделения 50 млрд. долл. США развивающимся странам для противодействия экономическим и социальным последствиям кризиса и, таким образом, для развития человеческого потенциала в этих странах,

*ссылаясь* на соответствующие резолюции Межпарламентского союза, в частности резолюции, принятые на 92-й Межпарламентской конференции (Копенгаген, 1994 год), посвященной международному сотрудничеству и национальным действиям в поддержку социально-экономического развития и усилиям по борьбе с нищетой, на 104-й Межпарламентской конференции (Джакарта, 2000 год) по финансированию в целях развития и новой парадигме социально-экономического развития, направленной на искоренение нищеты, на 107-й Межпарламентской конференции (Марракеш, 2002 год), посвященной роли парламентов в разработке государственной политики в эпоху глобализации, многосторонних учреждений и международных торговых соглашений, на 112-й Ассамблее МПС (Манила, 2005 год), посвященной роли парламентов в создании новаторских международных финансовых и торговых механизмов для решения проблемы задолженности и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на 115-й Ассамблее МПС (Женева, 2006 год), посвященной роли парламентов в контроле хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в отношении проблемы задолженности и искоренения нищеты и коррупции, на 118-й Ассамблее МПС (Кейптаун, 2008 год), посвященной парламентскому контролю за государственной политикой в отношении иностранной помощи, и на 120-й Ассамблее Межпарламентского союза (Аддис-Абеба, 2009 год), посвященной роли парламентов в деле ослабления социально-политического воздействия международного финансово-экономического кризиса на наиболее уязвимые секторы мирового сообщества, особенно в Африке,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что изменение климата создает опасности, которые могут перечеркнуть многие успехи в сокращении масштабов нищеты, усугубляя негативные последствия экономического кризиса,

*приветствуя* итоговый документ одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XI), в ко-

тором дается высокая оценка важной роли парламентов в международном сотрудничестве в целях развития,

*ссылаясь* на доклады Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, озаглавленные «Положение дел в области сотрудничества по линии Юг-Юг» (23 августа 2007 года и 24 августа 2009 года) и «Содействие углублению сотрудничества по линии Юг-Юг в целях развития: обзор за 30 лет» (27 октября 2009 года),

*учитывая*, что итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству по линии Юг-Юг, проходившей 1–3 декабря 2009 года в Найроби, не содержит упоминания о положительной роли, которую парламенты могут и должны играть в развитии сотрудничества по линии Юг-Юг и повышении его эффективности,

*подчеркивая*, что в глобализованном мире сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество как никогда важны для достижения устойчивого развития в развивающихся странах с учетом того, что экономическое развитие, социальный прогресс и охрана окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимодополняющими целями,

*напоминая*, что в странах Юга есть ряд примеров успешной деятельности, передовой практики и усвоенных уроков в отношении решения основных проблем в области развития, таких как микрофинансирование, благодаря которому во многих странах, например в Бангладеш, произошли глубокие социальные преобразования,

*сознавая*, что сотрудничество по линии Юг-Юг имеет давнюю историю (Специальная группа по сотрудничеству по линии Юг-Юг ПРООН была создана в конце 1970-х годов) и должно играть существенно важную роль в развивающихся странах,

*будучи убеждена* в том, что организации в рамках системы Организации Объединенных Наций, благодаря своему универсальному членскому составу, нейтралитету и политической независимости, представляют собой существенно важные средства для ускорения, поддержки и укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг,

*напоминая*, что финансирование в целях развития, как указывается в Монтеррейском консенсусе, предполагает использование всех имеющихся ресурсов, не только помощи в целях развития и облегчения бремени задолженности, но и финансирования за счет внутренних ресурсов, справедливой торговли, иностранных инвестиций и денежных переводов, которые все вместе дополняют друг друга,

*принимая во внимание* растущий объем потоков официальной помощи в целях развития (ОПР) от доноров из стран Юга и *отмечая* отсутствие доступной и всеобъемлющей информации о таких потоках,

*считая*, что существует необходимость разработки стандартов, норм и нормативных рамок, которые способны содействовать налаживанию более эффективного сотрудничества по линии Юг-Юг, а также методологий для сбора информации о потоках помощи по линии Юг-Юг и других формах сотрудничества,

*принимая во внимание*, что новую и динамичную роль в сотрудничестве по линии Юг-Юг начинает играть частный сектор, действующие лица гражданского общества и отдельные лица,

*подчеркивая*, что достижение согласованных на международном уровне целей в области развития будет невозможно без прогресса в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

*подчеркивая*, что женщины активно и успешно участвуют в создании неправительственных сетей Юг-Юг в целях улучшения своего положения и решения основных социально-экономических, экологических и политических проблем,

*принимая во внимание*, что повестка дня для сотрудничества по линии Юг-Юг значительно расширилась и включает не только вопросы экономического и технического сотрудничества, но и надлежащего управления, здравоохранения и борьбы с болезнями, экологические вопросы и вопросы, касающиеся транснациональных угроз безопасности,

*принимая также во внимание*, что программы наращивания потенциала в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг вносят значительный вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*будучи серьезно обеспокоена* тем, что некоторые страны-доноры стремятся воспользоваться слабостью демократического управления в странах-бенефициарах в целях приобретения их природных ресурсов,

*принимая к сведению*, что страны — доноры Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) налаживают партнерские связи с развивающимися странами со средним уровнем доходов в целях оказания помощи в области развития наименее развитым странам,

*считая*, что смысл трехстороннего сотрудничества в области развития состоит в том, что страны Юга, которые сами все еще являются развивающимися, обладают более широкими возможностями и соответствующим опытом для удовлетворения потребностей и решения проблем других развивающихся стран,

*подчеркивая*, что программы трехстороннего сотрудничества в области развития могут быть более эффективными с точки зрения затрат,

*считая*, что региональная интеграция является существенно важным процессом, с помощью которого, при общем согласии, можно преодолевать политические, физические, экономические и социальные барьеры, отделяющие страны от их соседей, и способствовать развитию сотрудничества, ведущего к экономическому росту, расширению региональной торговли и инвестирования, управлению общими ресурсами, обеспечению региональных общественных благ и изменению климата и предотвращению стихийных бедствий,

*подчеркивая* в этой связи, что региональные и субрегиональные организации играют заметную роль в предотвращении конфликтов, миротворчестве и миростроительстве и являются важными партнерами Организации Объединенных Наций в усилиях по содействию укреплению международного мира и безопасности,

*подчеркивая также*, что сотрудничество и интеграция по линии Юг-Юг в большой степени дополняют сотрудничество по линии Север-Юг, наряду с региональной интеграцией развивающихся стран,

*считая*, что такие региональные инициативы, как Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство (НААСП) и Тихоокеанский план, могут способствовать дальнейшему укреплению регионального сотрудничества в целях решения задач в области развития, демократии, надлежащего управления и безопасности,

*сознавая*, что, поскольку все стратегии интеграции должны разрабатываться с учетом конкретных интересов и обстоятельств, невозможно навязать какую-либо единую модель региональной интеграции, но можно, тем не менее, определить общие характеристики, которые препятствуют или содействуют процессам интеграции,

1. *призывает* парламенты и правительства стран Севера и Юга поддерживать и развивать сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в качестве важного инструмента достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *предлагает* парламентам и правительствам стран Севера и Юга согласовывать свои повестки дня в области сотрудничества Юг-Юг с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия;

3. *настоятельно призывает* парламенты и правительства стран Юга следить за тем, чтобы средства, выделяемые на программы и секторы, связанные с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, эффективно использовались для этих программ;

4. *предлагает* парламентам и правительствам стран Юга осуществлять результаты последующих саммитов стран Юга;

5. *предлагает также* парламентам и правительствам стран Юга предпринимать законодательные и иные инициативы в поддержку усилий по развитию сотрудничества по линии Юг-Юг, способствующих достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *рекомендует* парламентам и правительствам стран-доноров, в дополнение к традиционным двусторонним и многосторонним потокам помощи, вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг в целях обеспечения достаточного финансирования проектов и инициатив по линии Юг-Юг;

7. *настоятельно призывает* парламенты просить свои правительства следить за тем, чтобы в будущих документах Организации Объединенных Наций по сотрудничеству по линии Юг-Юг должным образом упоминалась та важная роль, которую должны играть парламенты в деле содействия сотрудничеству по линии Юг-Юг и повышения его эффективности;

8. *призывает* Организацию Объединенных Наций, в сотрудничестве с другими всемирными учреждениями, создать эффективный механизм контроля, обсуждения и оценки достигнутого прогресса и выполнения обязательств, взятых международным сообществом в поддержку сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях развития, обеспечивая при

этом, чтобы они были направлены на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

9. *предлагает* Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям, таким как ПРООН и ЮНКТАД, добиваться повышения эффективности и результативности сотрудничества по линии Юг-Юг путем обеспечения более эффективной координации и организации работы различных учреждений, инициатив и руководящих принципов, имеющих к этому отношение, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций;

10. *предлагает* парламентам и правительствам стран Севера обеспечивать, чтобы существенная часть помощи в области развития служила делу содействия развитию сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

11. *рекомендует* парламентам стран Севера требовать от своих правительств направления существенной части их официальной помощи в целях развития механизмам трехстороннего сотрудничества, которые, помимо того, что являются более эффективными с точки зрения затрат, позволяют успешным странам-донорам Юга делиться своим опытом и передовой практикой;

12. *настоятельно призывает* парламенты и правительства стран-доноров Юга разрабатывать эффективные методы оказания официальной помощи в целях развития и осуществления сотрудничества по линии Юг-Юг, принимая во внимание, среди прочего, Парижскую декларацию по повышению эффективности внешней помощи и Аккрскую программу действий;

13. *предлагает* правительствам стран-доноров Юга отказываться от обусловленной помощи в пользу других форм поддержки, которые в полной мере учитывают потребности стран-получателей и соответствуют их национальным стратегиям развития;

14. *предлагает также* парламентам и правительствам стран-доноров и стран-получателей обеспечивать строгий и прозрачный учет потоков официальной помощи в целях развития Север-Юг и Юг-Юг, а также других форм сотрудничества, включая взносы натурой и общие природные и информационные ресурсы;

15. *рекомендует* парламентам стран Севера и Юга усилить надзор за их мероприятиями в области сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

16. *просит* парламенты стран Юга укреплять механизмы надзора за осуществлением правительством планов и программ в области развития и региональных и субрегиональных соглашений, конкретно нацеленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

17. *предлагает* парламентам и правительствам стран Юга проанализировать возможности применения подходов Юг-Юг к вопросам развития и то, каким образом стратегии и проекты, обеспечившие успех в сокращении масштабов нищеты в некоторых развивающихся странах, могли бы быть применены в других местах для ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

18. *предлагает также* парламентам и правительствам стран Юга завершить проходящий в Сан-Паулу раунд переговоров в рамках Глобальной системы торговых преференций для развивающихся стран (ГСТП), который способен содействовать созданию значительных дополнительных торговых потоков;

19. *призывает* страны Севера и Юга, которые в состоянии с этим согласиться, предоставить беспошлинный и неквотируемый доступ на рынки для всех видов экспорта из наименее развитых стран, включая 3 процента товарных позиций, которые в настоящее время относятся к исключенным товарным позициям (не считая оружия);

20. *предлагает* парламентам и правительствам стран Юга совершенствовать платформы для обмена мнениями между развивающимися странами по вопросам сотрудничества Юг-Юг, торговых потоков и прямых инвестиций, в целях координации их действий в этих областях;

21. *призывает* парламенты и правительства стран Севера обеспечить возможность использования инициативы «Помощь в торговле» для расширения сотрудничества по линии Юг-Юг;

22. *предлагает* парламентам стран Севера рекомендовать своим правительствам настоятельно призывать многосторонние учреждения, такие как бреттон-вудские учреждения и региональные банки развития, разрабатывать программы, содействующие торговле и инвестициям между странами Юга, и поощрять их осуществление;

23. *призывает* парламенты и правительства стран Юга активно поощрять инвестиции и передачу технологий по линии Юг-Юг путем обеспечения надежных и стабильных условий инвестирования, тем самым снижая операционные издержки и повышая юридическую безопасность;

24. *предлагает* парламентам активно поддерживать неправительственные сети Юг-Юг, созданные женщинами для улучшения своего положения и решения основных экономических, социальных, экологических и политических проблем;

25. *призывает* парламенты как стран Юга, так и стран Севера усиливать поддержку парламентских структур региональных организаций в целях укрепления региональной интеграции и сотрудничества, необходимых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

26. *предлагает* парламентам и правительствам осуществить рекапитализацию региональных банков развития Юга в целях содействия созданию или развитию региональных фондов развития;

27. *предлагает также* парламентам и правительствам стран Юга развивать региональное сотрудничество по линии Юг-Юг в целях управления региональными общественными благами, включая водные ресурсы, экологические ресурсы, такие как трансграничные лесные массивы или природные заповедники и трансграничные энергетические ресурсы, и более эффективно бороться с болезнями;



28. *призывает* региональные и национальные парламенты стран Юга требовать от своих правительств отчета об их усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе механизмов сотрудничества по линии Юг-Юг и *просит* укреплять надзорный потенциал этих парламентов в этом отношении;

29. *призывает также* региональные и субрегиональные парламенты поощрять и без промедления инициировать обмен информацией и передовыми методами работы в отношении стратегий и инициатив сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, и *предлагает также* правительствам содействовать таким обменам в сотрудничестве с национальными парламентами и системой Организации Объединенных Наций;

30. *настоятельно призывает* парламенты стран-доноров Севера обеспечивать выполнение их правительствами обязательств по предоставлению официальной помощи в целях развития, несмотря на экономический кризис, учитывая важность обеспечения предсказуемости потоков помощи для реализации сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

31. *настоятельно призывает* парламенты контролировать осуществление настоящей резолюции и действия правительства по осуществлению рекомендаций Комитета высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг.

## **Сотрудничество и общая ответственность в глобальной борьбе с организованной преступностью, в частности с незаконным оборотом наркотических средств, незаконной торговлей оружием, торговлей людьми и трансграничным терроризмом**

*Резолюция, принятая консенсусом \* 122-й Ассамблей Межпарламентского союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года)*

Сто двадцать вторая Ассамблея Межпарламентского союза,

*признавая*, что, хотя глобализация во многих случаях способствует позитивным сдвигам, усилению взаимозависимости государств и открытию границ, она также оказывает негативное воздействие, заключающееся в облегчении деятельности транснациональной организованной преступности, в частности незаконного оборота наркотических средств, незаконной торговли оружием, торговли людьми, трансграничного терроризма и отмывания денег, и что это обуславливает необходимость осуществления соответствующих международных и национальных правовых документов,

*напоминая*, что в 2010 году отмечается десятая годовщина принятия Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее,

*ссылаясь* на резолюцию 63/194 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2008 года (Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми) и резолюцию 11/3 Совета по правам человека от 17 июня 2009 года (Торговля людьми, особенно женщинами и детьми),

*ссылаясь* также на резолюцию 118-й Ассамблеи Межпарламентского союза (Кейптаун, 2008 год) о «Роли парламентов в обеспечении равновесия между национальной безопасностью, безопасностью людей и личными свободами и в предотвращении угрозы демократии»,

*ссылаясь* на резолюции о борьбе с терроризмом, принятые Межпарламентским союзом на его 108-й Конференции (Сантьяго-де-Чили, 2003 год) и на его 111-й (Женева, 2004 год), 115-й (Женева, 2006 год) и 116-й (Бали, 2007 год) Ассамблеях,

*сознавая*, что незаконный оборот наркотических средств является одним из основных видов незаконной деятельности в мире, что он представляет серьезную угрозу для международного сообщества и что в сочетании со злоупотреблением наркотическими средствами он не только подрывает мировую стабильность и целостность, но и негативно влияет на здоровье людей и безопасность семей, общин и общества в целом и препятствует осуществлению планов в области развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в различных странах,

*будучи убеждена*, что любые усилия по борьбе с незаконным оборотом растительных наркотиков должны включать меры по сокращению площадей сельскохозяйственных угодий, обрабатываемых для этой цели, и что эта задача

---

\* Делегация Ирана (Исламской Республики) высказала оговорку в отношении пункта 8 постановляющей части в связи с концепцией «гендерного равенства».

предполагает осуществление программ стимулирования выращивания альтернативных культур,

*сознавая*, что торговля людьми является современной формой рабства и нарушением прав человека, от которого страдают мужчины, женщины и дети во всем мире, что сохраняются определенные виды практики, негативное отношение и жестокое обращение с жертвами торговли людьми и что возникает дополнительная угроза благополучию этих уязвимых групп населения в связи с глобальным финансово-экономическим спадом и появлением новых форм транснациональной организованной преступности,

*признавая*, что незаконный ввоз мигрантов часто осуществляется при содействии сетей организованной преступности, приносит огромные прибыли лицам, занимающимся незаконным ввозом, подвергая при этом незаконных мигрантов серьезному личному риску и делая их уязвимыми по отношению к торговле людьми,

*признавая* существование связи между незаконным оборотом наркотических средств, коррупцией и другими видами организованной преступности, включая торговлю людьми, незаконную торговлю оружием, киберпреступность, трансграничный терроризм, отмывание денег и финансирование террористической деятельности,

*считая*, что незаконная торговля оружием способствует конфликтам, вынужденному перемещению лиц, преступности и террористической деятельности, тем самым подрывая глобальный мир, безопасность и защищенность,

*напоминая*, что в своей резолюции 64/48 от 2 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций постановила созвать в 2012 году международную конференцию по договору о торговле оружием для выработки юридически обязательного документа об установлении максимально высоких общих международных стандартов в отношении передачи обычных вооружений,

*учитывая*, что трансграничный терроризм как явление по-прежнему представляет существенную опасность для мира и безопасности в мире и продолжает угрожать политическим учреждениям, экономической стабильности и благосостоянию народов,

*признавая* существование серьезных проблем, с которыми сталкиваются правоохранительные и судебные органы в реагировании на постоянно меняющиеся средства, используемые транснациональными преступными организациями, включая более широкое применение Интернета, глобальной системы определения координат (ГСОК) и других систем географической информации для того, чтобы избежать обнаружения и судебного преследования,

*высоко оценивая* позитивную роль Межпарламентского союза, правительств, неправительственных и международных организаций в совместной парламентской деятельности с целью борьбы с транснациональной организованной преступностью, такой как разработка жестких законодательных мер для борьбы с финансированием террористической деятельности и трансграничного терроризма, а также осуществление парламентских мер, установленных в совместной публикации МПС-Управления Организации Объединенных Наций по

наркотикам и преступности (ЮНОДК) «Борьба с торговлей людьми: руководство для членов парламента»,

1. *полностью подтверждает* твердую решимость и не вызывающую сомнений приверженность парламентам — членам Межпарламентского союза усилению и согласованию законов, положений и дополнительных мер, касающихся наркотических средств, продолжению тесного регионального сотрудничества в целях борьбы с незаконным оборотом наркотических средств в рамках международного сотрудничества при помощи международно-правовых документов, касающихся наркотических средств, и расширению технических возможностей правоохранительных и судебных органов;

2. *подтверждает* твердую решимость парламентариев — членов Межпарламентского союза повышать эффективность действий и обеспечивать согласование законов против коррупции и транснациональной организованной преступности и *призывает* государства, которые еще не сделали этого в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и соответствующих протоколов к ним или о присоединении к этим документам, а также в полном объеме осуществить их положения;

3. *подтверждает также* свою непоколебимую приверженность делу обеспечения того, чтобы все аспекты законов о наркотических средствах и организованной преступности полностью соответствовали целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, нормам международного права и Всеобщей декларации прав человека;

4. *подтверждает также* свою непоколебимую приверженность активизации усилий по противодействию незаконному культивированию, производству, изготовлению, продаже, злоупотреблению, транзиту, обороту и распространению наркотических и психотропных средств, в особенности героина, кокаина и его производных, стимуляторов амфетаминового ряда, переключения химических веществ-прекурсоров, злоупотреблению фармацевтическими лекарственными средствами и препаратами, а также связанной с наркотическими средствами преступной деятельности в рамках сбалансированного, всестороннего и устойчивого и учитывающего гендерную проблематику подхода;

5. *постановляет* развивать и укреплять партнерские связи и механизмы сотрудничества для борьбы с незаконным оборотом наркотических средств на международном, региональном и двустороннем уровнях, а также обеспечивать эффективность этих механизмов и достижение поставленных перед ними целей;

6. *постановляет* активизировать совместные парламентские усилия по обмену передовой практикой и опытом в борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и разработке национальных законов, соответствующих международным стандартам и обеспечивающих соблюдение законности;

7. *призывает* страны, в которых производятся и потребляются растительные наркотические средства, сотрудничать с целью разработки и осуществления программ помощи для соответствующих фермеров, которые бы поощряли их переходить на выращивание альтернативных культур в условиях экономической рентабельности;

8. *призывает* парламенты обеспечивать всесторонний учет вопросов гендерного равенства во всей своей законодательной и надзорной практике (в том числе при разработке, применении и мониторинге исполнения законов и бюджетов) в целях обеспечения того, чтобы женщины и дети были защищены от всех форм злоупотреблений и обеспечены правовой, медицинской и другими видами помощи;

9. *предлагает* парламентам — членам Межпарламентского союза добиваться повышения эффективности и активизации мер, принимаемых в рамках международного сотрудничества путем оказания технической помощи органам, отвечающим за борьбу с организованной преступностью;

10. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза поощрять диалог и сотрудничество в целях разработки и согласования усилий по борьбе с производством, злоупотреблением и оборотом незаконных наркотических средств и поддельных медицинских препаратов, а также злоупотреблением наркотическими средствами, отмечая, что расширение технических возможностей позволяет лицам, занимающимся подделкой, производить наркотические вещества и упаковывать их таким образом, что их с трудом удается отличить от оригинального продукта;

11. *призывает* парламенты обратиться к соответствующим правительствам с настоятельным призывом ужесточить контроль за товарами, перевозимыми через их территорию;

12. *настоятельно призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза поддержать освобождение от налогов и принятие других стимулирующих мер применительно к продуктам, выращенным или произведенным в рамках проектов альтернативного развития на землях, ранее использовавшихся для производства незаконных наркотических средств, а также для частных лиц и частных компаний, способствующих осуществлению таких проектов или другой деятельности по контролю над наркотическими средствами, в соответствии с правилами и положениями Всемирной торговой организации, в целях поощрения борьбы с наркотической угрозой;

13. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза поддерживать национальные усилия по борьбе с незаконной торговлей оружием и в этой связи в надлежащих случаях укреплять национальное законодательство;

14. *призывает также* парламенты — члены Межпарламентского союза поддерживать разработку всеобъемлющего, юридически обязательного документа, устанавливающего общие международные нормы импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, и участвовать в такой разработке, опираясь на принципы передачи вооружений, уже установленные в существующих региональных и многосторонних соглашениях о контроле над вооружениями;

15. *предлагает* Межпарламентскому союзу серьезно обсудить возможность согласования законов о борьбе с торговлей людьми каждой страны для обеспечения согласованности мер и налаживания эффективного сотрудничества в целях борьбы с торговлей людьми;

16. *предлагает также* парламентам — членам Межпарламентского союза принимать более активные меры для борьбы с торговлей людьми и другими видами эксплуатации, такими как детская порнография, путем разработки

и осуществления всеобъемлющего плана работы и соответствующих международных стандартам законов, которые предусматривают уголовную ответственность за торговлю людьми и другие формы эксплуатации и включают меры предупреждения, защиты и помощи;

17. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза добиваться повышения степени осведомленности общественности, в том числе путем активизации сотрудничества с гражданским обществом в целях содействия расширению сотрудничества в борьбе с торговлей людьми, устранения коренных причин этой проблемы, таких как нищета, отсутствие равенства между мужчинами и женщинами, угнетение, недостаточная защита прав человека и ограниченные социально-экономические возможности, а также в целях повышения степени осведомленности компетентных органов о необходимости обеспечивать защиту прав человека жертв торговли людьми и их семей с учетом особых потребностей женщин и детей;

18. *призывает* парламенты способствовать тому, чтобы правительства более строго контролировали въезд и выезд детей и обеспечивали более эффективный контроль за усыновлением или удочерением или деятельностью ассоциаций и неправительственных организаций, работающих с несовершеннолетними;

19. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза в соответствии с рекомендованными принципами и руководящими положениями по правам человека и торговле людьми Управления Верховного комиссара по правам человека поддерживать создание механизмов для отслеживания влияния на положение в области прав человека законов, стратегий, программ и мер, направленных на борьбу с торговлей людьми;

20. *призывает также* государства защищать жертв торговли людьми путем разработки реабилитационных программ, предусматривающих также медицинский и психологический уход, социальную и правовую помощь, образование и профессиональную подготовку;

21. *призывает* Межпарламентский союз выработать для парламентов-членов рекомендации и информировать их о передовых методах создания специального парламентского комитета по борьбе с торговлей людьми и назначения национального докладчика или создания равноценного механизма для мониторинга хода разработки и осуществления национальных мер борьбы с торговлей людьми, а также мониторинга и оценки хода осуществления соответствующих национальных планов действий после их разработки;

22. *настоятельно призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза добиваться того, чтобы все меры, принятые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали международным обязательствам их соответствующих государств, включая международные стандарты в области прав человека, нормы международного беженского права и международного гуманитарного права, в частности обеспечивать защиту прав жертв терроризма и права личности на неприкосновенность частной жизни;

23. *призывает* парламенты — члены Межпарламентского союза учитывать при исполнении их законодательных и надзорных функций то обстоятельство, что терроризм не может и не должен отождествляться с какой-либо религией, национальностью или этнической группой, и поэтому профилирование

на основе одного из этих факторов не должно использоваться национальными и транснациональными учреждениями в их усилиях по борьбе с терроризмом;

24. *предлагает* парламентам — членам Межпарламентского союза укрепить правовые системы их стран в соответствии с положениями Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма в целях борьбы с отмыванием денег и финансированием террористической деятельности, а также добиваться того, чтобы все принятые меры соответствовали международным обязательствам их соответствующих государств;

25. *призывает* государства принимать все необходимые меры для борьбы с терроризмом, в частности, препятствуя использованию их территорий для совершения трансграничных террористических актов и без промедления привлекая к ответственности находящихся на их территории лиц и организации, которые принимают участие в таких актах;

26. *призывает* государства присоединиться ко всем соответствующим резолюциям, конвенциям и международным соглашениям Организации Объединенных Наций и принимать меры для предотвращения терроризма во всех его проявлениях и формах, борьбы с ним и его искоренения;

27. *предлагает* Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность созыва международной конференции, посвященной борьбе с терроризмом, для проведения оценки прогресса, достигнутого в выполнении международных обязательств, анализа влияния новых форм терроризма и определения того, действительно ли существующее национальное законодательство соответствует международным гуманитарным нормам и стандартам в области прав человека;

28. *призывает* добиваться всеобщей ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (КООНПК) и *предлагает* парламентам поддерживать эффективное функционирование недавно созданного механизма обзора осуществления КООНПК;

29. *настоятельно призывает также* национальные парламенты принять законодательство, предусматривающее более суровое наказание за коррупцию и причастность к организованной преступной деятельности, а также применять принципы надлежащего управления, подотчетности и транспарентности в государственных учреждениях в целях борьбы с коррупцией;

30. *настоятельно призывает* Межпарламентский союз поощрять международное сотрудничество в целях борьбы с финансовыми убежищами в форме соглашений о выдаче, конфискации и изъятия активов, социальных санкций, взаимной правовой помощи и применения принципов надлежащего управления для борьбы с отмыванием денег;

31. *предлагает* государствам — членам Межпарламентского союза провести углубленную оценку деятельности и проверку должностных лиц, руководящих государственными организациями, в целях предотвращения их вовлечения в деятельность, связанную с международной организованной преступностью;

32. *рекомендует* создать усовершенствованные механизмы международного сотрудничества, в особенности сотрудничества между разведывательными службами и системами, в области борьбы с организованной преступностью,

подтверждая в то же время, что информация, обмен которой осуществляется в рамках этих совместных усилий, должна использоваться только для тех целей, для которых она была предоставлена изначально, и с учетом особенностей каждой страны;

33. *предлагает* парламентам — членам Межпарламентского союза из стран-доноров содействовать осуществлению программ сотрудничества в области развития, нацеленных на совершенствование систем уголовного правосудия в странах, которые становятся жертвами организованной преступности;

34. *рекомендует также* усилить и активизировать борьбу с организованной преступностью, с тем чтобы способствовать разработке долгосрочных решений посредством поощрения прав человека и создания справедливых социально-экономических условий;

35. *предлагает* парламентариям использовать технические услуги и знания, предлагаемые ЮНОДК в рамках специализированных практикумов и учебных курсов, и обращаться к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в связи со случаями, касающимися предупреждения преступности, международного контроля над наркотическими средствами и борьбы с терроризмом.



**Роль парламентов в укреплении солидарности международного сообщества по отношению к народам Гаити и Чили после разрушительных стихийных бедствий, а также безотлагательные меры, которые необходимо принять во всех подверженных стихийным бедствиям странах в целях повышения эффективности оценки опасности бедствий, их предотвращения и смягчения их последствий**

*Резолюция, единогласно принятая 122-й Ассамблей Межпарламентского союза (Бангкок, 1 апреля 2010 года)*

Сто двадцать вторая Ассамблея Межпарламентского союза,

*признавая* растущее количество свидетельств того, что стихийные бедствия и изменение климата серьезнее всего отражаются на бедных странах и общинах и что снижение опасности бедствий в целях скорейшей адаптации к последствиям изменения климата является стратегическим шагом на пути к обеспечению устойчивого развития,

*учитывая*, что за последние месяцы разрушительное землетрясение, произошедшее в Порт-о-Пренсе, столице Гаити, и еще одно — у берегов Чили нанесли значительный ущерб обеим странам,

*учитывая далее*, что более 200 000 человек погибли в результате землетрясения на Гаити, ущерб и убытки от которого составили, по прогнозам, 7,8 млрд. долл. США (4,3 млрд. долл. США материального ущерба и 3,5 млрд. долл. США экономических убытков), или более 120 процентов валового внутреннего продукта (ВВП) Гаити в 2009 году, и что ущерб и убытки в результате землетрясения в Чили составили от 15 до 30 млрд. долл. США, или 15 процентов ВВП Чили,

*учитывая*, что Гаити, беднейшее государство западного полушария, также столкнулось в результате этого стихийного бедствия с огромными проблемами в области продовольственной безопасности,

*признавая*, что растущая частота, повышение интенсивности и усиление воздействия бедствий представляют значительную угрозу для жизни и средств к существованию людей и для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*учитывая*, что такие бедствия могут влиять на каждую страну различными способами, в зависимости от ее уязвимых мест, но *будучи убеждена* в необходимости охвата международной гуманитарной деятельностью всех пострадавших лиц, принимая при этом во внимание местные инициативы по оказанию помощи,

*признавая*, что большая часть людей, гибнущих в ходе бедствий, относится к беднейшим слоям населения, и что причиной бедствий является сочетание таких рисков, как наводнения и тропические штормы, с незащищенностью, уязвимостью и неподготовленностью населения или общин,

*подчеркивая*, что международному сообществу и правительствам необходимо безотлагательно разработать рамочные программы и меры для оказания помощи бедным странам и общинам в адаптации к изменению климата, при

этом продолжая участвовать в обсуждении и переговорах о смягчении его последствий,

*напоминая*, что в резолюции о стихийных бедствиях, единогласно принятой 112-й Ассамблеей Межпарламентского союза (Манила, 2005 год), странам предлагается добиваться дальнейшего укрепления их сотрудничества в усилиях по предотвращению бедствий, и *признавая*, что в Хиогской рамочной программе действий на 2005–2015 годы, поддержанной 168 правительствами на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий в 2005 году, закладываются основы для осуществления мер по снижению опасности бедствий и, в частности, признается необходимость предусматривать принятие мер по уменьшению опасности бедствий в рамках существующих и будущих стратегий борьбы с изменением климата,

1. *высоко оценивает* усилия национальных властей Гаити и Чили по преодолению последствий бедствий, *приветствует* проявление солидарности по отношению к их народам после разрушительных бедствий и *просит* правительства и далее способствовать этим проявлениям и поощрять дальнейшую мобилизацию гражданского общества в целях оказания поддержки этим странам с учетом потребностей, о которых заявили чилийские и гаитянские власти, и, в случае Гаити, с учетом дополнительных трудностей, вызванных практически полным уничтожением инфраструктуры страны;

2. *подтверждает* необходимость дополнения помощи по ликвидации последствий бедствия, которую в настоящее время получает правительство Гаити, помощью, которая будет предоставляться в течение периода времени, необходимого для долгосрочного восстановления страны и создания экономически самостоятельного государства, способного обеспечить улучшение условий жизни своему народу;

3. *призывает* правительства принимать как неотложные, так и структурные меры, с тем чтобы сделать оценку опасности бедствий составной частью процесса планирования работ по восстановлению и реконструкции после землетрясения, а также программ по обеспечению защиты людей от будущих бедствий;

4. *настоятельно призывает* правительства провести оценку всех важнейших общественных зданий и сооружений, таких как школы и больницы, для обеспечения их устойчивости по отношению к землетрясениям, наводнениям и штормам, а также предусмотреть принятие мер по снижению опасности бедствий в рамках предпринимаемых усилий по борьбе с нищетой и всех планов и программ, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечение благосостояния народа в долгосрочной перспективе;

5. *настоятельно призывает также* правительства уделять пристальное внимание вопросу защиты женщин и детей в ситуациях, складывающихся после бедствий, в которых они могут оказаться особенно подвержены злоупотреблениям, включая торговлю людьми;

6. *настоятельно призывает также* правительства продолжать координировать между собой и с гуманитарными организациями деятельность по оказанию международной помощи, реконструкции и восстановлению и принимать конкретные меры для расширения познаний и возможностей людей в области

---

ликвидации последствий изменения климата и уменьшения опасности бедствий при помощи информационно-пропагандистских, образовательных и учебных программ;

7. *настоятельно призывает также* все парламенты проявлять твердую политическую волю и выделять бюджетные средства, необходимые для создания такой национальной правовой основы, которая бы обеспечивала увязку мер по снижению опасности бедствий с мерами по адаптации к последствиям изменения климата, а также мерами по снижению опасности бедствий, мерами борьбы с нищетой и социально-экономическим развитием в целях наиболее эффективного удовлетворения потребностей лиц, уязвимых перед геологическими или связанными с изменением климата бедствиями.

---